



Hesitations listed, forms transcribed

LINDBERGH FORMATION — 16 rue de Maillé, 91310 Montlhéry, France · Companies register (RCS) Evry 817 946 114

Document issued on 24/09/2026

Fictional document

Fictional document — demonstration example

This document is produced by the Blue Lemon Agent website to illustrate what an AI agent hands to its users. The companies, matters, amounts and people in it are invented. It has no legal, accounting or commercial value.

Fictional document, produced for demonstration. **A translation without its hesitations looks more certain than it is.**

What accompanies every long translation

Element	Supplied?	What it is for
List of passages with several defensible renderings	Yes	The reviewer stops where it matters
Options set aside	Yes	They may prefer another
Reason for the choice	Yes	They understand it

Without that list, **the reviewer skims precisely where they should have stopped.**

Legal forms, transcribed and never translated

Finding	Value
---------	-------

Documents where the legal form was rendered as "Ltd"	34
Do "SARL" and "Ltd" designate the same thing?	No
Does the reader believe otherwise?	Yes

Contracts

What is produced	Signable?	Why
Complete working version, hesitations listed	No	A contract signed in two languages must state which governs

That statement is **a decision, not a translation.**

Finding on your documents	Value
Two-column documents with no governing-version statement	7
Of which signed	3

For the company to settle

Default governing version: _____

Who approves a contractual translation: _____

Scope of this document: the service operated by Blue Lemon Agent. For an agent deployed at your premises, the applicable location is that of the architecture set out in the quotation and verified before commissioning; local execution is announced only for the configuration explicitly described and accepted in the quotation; the applicable isolation depends on the deployment mode set out in the quotation, no dedicated isolation being presumed; the encryption mechanisms in transit and at rest, their components and key management are those documented for the architecture chosen; roles and permissions are configured and accepted for the identities and systems actually connected; the events logged, their content, their retention period and who may access them are defined for the deployment chosen.